

	Sicherheit von Maschinen Anzeigen, Kennzeichen und Bedienen Teil 2: Anforderungen an die Kennzeichnung (IEC 1310-2:1995) Deutsche Fassung EN 61310-2:1995	DIN EN 61310-2
VDE	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Vorstand beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter nebenstehenden Nummern in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekanntgegeben worden.	Klassifikation VDE 0113 Teil 102
Diese Norm enthält die deutsche Übersetzung der Internationalen Norm IEC 1310-2 ICS 01.080.20; 13.110 Deskriptoren: Sicherheit, Maschine, Anforderung, Kennzeichnung Safety of machinery – Indication, marking and actuation – Part 2: Requirements for marking (IEC 1310-2:1995); German version EN 61310-2:1995 Sécurité des machines – Indication, marquage et manoeuvre – Partie 2: Spécifications pour le marquage (CEI 1310-2:1995); Version allemande EN 61310-2:1995 Die Europäische Norm EN 61310-2 : 1995 hat den Status einer Deutschen Norm. Beginn der Gültigkeit Die EN 61310-2 wurde am 1994-10-04 angenommen. Für Erzeugnisse, die vor 1996-01-01 der einschlägigen nationalen Norm entsprochen haben, wie durch den Hersteller oder durch eine Zertifizierungsstelle nachgewiesen, darf diese vorhergehende Norm für die Fertigung bis 2001-01-01 noch weiter angewendet werden. Norm-Inhalt war veröffentlicht als Entwurf DIN EN 50099-2:1992-07. Fortsetzung Seite 2 und 3 und 10 Seiten EN Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE) Normenausschuß Sicherheitstechnische Grundsätze (NASG) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.		

Nationales Vorwort

Diese Norm enthält die Deutsche Fassung der Europäischen Norm EN 61310-2:1995 „Sicherheit von Maschinen – Anzeigen, Kennzeichen und Bedienen, Teil 2: Anforderungen an die Kennzeichnung“, die eine unveränderte Übernahme der IEC 1310-2:1995 „Safety of machinery – Indication, marking and actuation, Part 2: Requirements for marking“ darstellt.

Zuständig für diese Europäische Norm ist in Deutschland das Komitee 225 „Elektrotechnische Ausrüstung und Sicherheit von Maschinen und maschinellen Anlagen“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE). Die nationale Zuarbeit erfolgte über den GA 4 „Sicherheitskennzeichnung“ des Normenausschusses Sicherheitstechnische Grundsätze im DIN mit der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE).

Der Zusammenhang der zitierten Normen und anderen Unterlagen mit den entsprechenden Deutschen Normen und anderen Unterlagen ist nachstehend wiedergegeben.

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm oder andere Unterlage ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm oder anderen Unterlage.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm oder anderen Unterlage.

Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
–	IEC 27-1:1992	DIN 1304-1:1994-03	–
HD 245.2 S1:1983	IEC 27-2:1972	DIN 1304-6:1992-05	–
HD 245.3 S2:1991	IEC 27-3:1989	DIN 5493-1:1993-02	–
HD 245.4 S1:1987	IEC 27-4:1985	DIN 1304-7:1991-01	–
–	IEC 79-0:1983	–	–
EN 60204-1:1992	IEC 204-1:1992	DIN EN 60204-1 (VDE 0113 Teil 1):1993-06	VDE 0113 Teil 1
HD 243 S12:1995	IEC 417:1973	Normen der Reihe DIN 40100	–
EN 60529:1991	IEC 529:1989	DIN VDE 0470-1 (VDE 0470 Teil 1):1992-11	VDE 0470 Teil 1
HD 366 S1:1977	IEC 536:1976	DIN VDE 0106-1 (VDE 0106 Teil 1):1982-05	VDE 0106 Teil 1
–	ISO 31-0:1992	DIN 1313:1978-04	–
–	ISO 1000:1992	DIN 1301:1993-12	–
–	ISO 7000:1989	DIN 40101-2:1993-02	–
EN 292-1:1991	ISO 12100-1:1992	DIN EN 292-1:1991-11	–
EN 292-2:1991	ISO 12100-2:1992	DIN EN 292-2:1995-06	–
–	IEC 750:1983	DIN 40719-2:1978-06	–
–	IEC 50(151):1978	DIN IEC 50-151:1983-12 DIN 40200:1981-10	–
–	ISO/IEC Guide 37:1983	DIN V 66055:1988-02	–

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN 1301-1	Einheiten; Einheitenennamen, Einheitenzeichen
DIN 1304-1	Formelzeichen; Allgemeine Formelzeichen
DIN 1304-6	Formelzeichen; Formelzeichen für die elektrische Nachrichtentechnik
DIN 1304-7	Formelzeichen; Formelzeichen für elektrische Maschinen
DIN 1313	Physikalische Größen und Gleichungen; Begriffe, Schreibweisen
DIN 5493-1	Logarithmische Größen und Einheiten; Allgemeine Grundlagen; Größen und Einheiten der Informationstheorie
DIN 40100	Bildzeichen der Elektrotechnik
DIN 40101-2	Graphische Symbole für Einrichtungen; Bildzeichen der ISO 7000 für die Elektrotechnik/ Bildzeichen nach DIN 40101 als Vektordateien auf elektronischem Datenträger; Bezugsquelle: Beuth Verlag, Berlin
DIN 40200	Nennwert, Grenzwert, Bemessungswert, Bemessungsdaten; Begriffe
DIN 40719-2	Schaltungsunterlagen; Kennzeichnung von elektrischen Betriebsmitteln
DIN V 66055	Gebrauchsanweisungen für verbraucherrelevante Produkte
DIN EN 292-1	Sicherheit von Maschinen – Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsleitsätze – Teil 1: Grundsätzliche Terminologie, Methodik; Deutsche Fassung EN 292-1:1991
DIN EN 292-2	Sicherheit von Maschinen – Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsleitsätze – Teil 2: Technische Leitsätze und Spezifikationen; Deutsche Fassung EN 292-2:1991 + A1:1995
DIN EN 60204-1 (VDE 0113 Teil 1)	Sicherheit von Maschinen; Elektrische Ausrüstung von Maschinen; Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 204-1:1991, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60204-1:1992
DIN IEC 50-151	Internationales Elektrotechnisches Wörterbuch; Teil 151: Elektrische und magnetische Bauelemente und Geräte
DIN VDE 0106-1 (VDE 0106 Teil 1)	Schutz gegen elektrischen Schlag; Klassifizierung von elektrischen und elektronischen Betriebsmitteln
DIN VDE 0470-1 (VDE 0470 Teil 1)	Schutzarten durch Gehäuse (IP Code); (IEC 529 (1989), 2. Ausgabe); Deutsche Fassung EN 60529:1991

ICS 01.080.20; 13.110

Deskriptoren: Elektrische Betriebsmittel, Maschinen, sichere Benutzung, Identifizierung, Kennzeichnung von Maschinen, Kennzeichnung von Verbindungen, Symbol

Deutsche Fassung

Sicherheit von Maschinen Anzeigen, Kennzeichen und Bedienen

Teil 2: Anforderungen an die Kennzeichnung
(IEC 1310-2:1995)

Safety of machinery
Indication, marking and actuation
Part 2: Requirements for marking
(IEC 1310-2:1995)

Sécurité des machines
Indication, marquage et manoeuvre
Partie 2: Spécifications pour le marquage
(CEI 1310-2:1995)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 1994-10-04 angenommen.

Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B – 1050 Brüssel